

ICS 13. 060. 40

ČESKÁ NORMA

Prosinec 1996

Jakost vod - Hodnocení aerobní biologické  
rozložitelnosti organických látek ve vodním  
prostředí - Semikontinuální metoda  
s aktivovaným kalem (SCAS)

ČSN

EN ISO 9887

75 7774

idt ISO 9887: 1992

Water quality - Evaluation of the aerobic biodegradability of organic compounds in an aqueous medium - Semi-continuous activated sludge method (SCAS)

Qualité de l'eau - Evaluation, en milieu aqueux, de la biodégradabilité aérobie des composés organiques - Méthode semi-continue par boues activées (Méthode SCAS)

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der aeroben biologischen Abbaubarkeit organischer Stoffe im wässrigen Medium Halbkontinuierlicher Belebtschlammtest (SCAS)

Tato norma je identická s EN ISO 9887: 1992 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN ISO 9887: 1992 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgium.

Národní předmluva

Citované normy

ISO 7827: 1984 dosud nezavedena

ISO 8192: 1986 zavedena v ČSN EN ISO 8192 Jakost vod. Zkouška inhibice spotřeby kyslíku aktivovaným kalem (75 7731)

ISO 8245: 1987 dosud nezavedena

ISO 9408: 1991 zavedena v ČSN EN 29408 Jakost vod. Hodnocení úplné aerobní biologické rozložitelnosti organických látek ve vodním prostředí. Metoda stanovení spotřebou kyslíku v respirometru (ISO 9408: 1991) (75 7770)

ISO 9439: 1991 zavedena v ČSN EN 29439 Jakost vod. Hodnocení úplné aerobní biologické rozložitelnosti organických látek ve vodním prostředí. Metoda stanovení uvolněného oxidu uhličitého

(ISO 439: 1990) (75 7771)

Další související normy

ČSN 01 8003 Zásady pro bezpečnou práci v chemických laboratořích ČSN 75 0170 Vodní hospodářství. Názvosloví jakosti vod

Vypracování normy

Zpracovatel: Hydroprojekt, a. s. IČO 452 74 576, Ing. Jiří Dalešický

Technická normalizační komise: TNK 104 Jakost vod

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

© Český normalizační institut, 1996

20426

---

ČSN EN ISO 9887

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 9887

Říjen 1994

ICS 13. 060. 40

Deskriptory: Water quality, organic compounds, tests, determination, biodegradability, aerobic bacteria

Jakost vod - Hodnocení aerobní biologické rozložitelnosti organických látek

ve vodním prostředí - Semikontinuální metoda s aktivovaným kalem

(SCAS) (ISO 9887: 1992)

Water quality - Evaluation of the aerobic biodegradability

of organic compounds in an aqueous medium

- Semi-continuous activated sludge method

(SCAS) (ISO 9887: 1992)

Qualité de l'eau - Evaluation, en milieu aqueux, de la biodégradabilité aérobie des composés organiques Méthode semi-continue par boues activées (Méthode SCAS) (ISO 9887: 1992)

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der aeroben biologischen Abbaubarkeit organischer Stoffe im wässrigen Medium - Halbkontinuierlicher Belebtschlammtest (SCAS) (ISO 9887: 1992)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-10-14. Členové CEN jsou povinni plnit požadavky

Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji lze na vyžádání k obdržet v Ústředním sekretariátu nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles

3

---

ČSN EN ISO 9887

Předmluva

Tato evropská norma byla převzata technickou komisí CEN/TC 230 "Rozbor vod" na základě prací ISO/TC 147 "Jakost vod".

Této evropské normě musí být udělen status národní normy buď zveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání nejpozději od dubna 1995. Do dubna 1995 musí být zrušeny konfliktní národní normy.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny zavést tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 9887: 1992 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv změn. POZNÁMKA - Normativní odkazy na mezinárodní publikace jsou uvedeny v příloze ZA.

VÝSTRAHA !

Aktivovaný kal a splašková odpadní voda mohou obsahovat potenciálně patogenní organismy. Proto při manipulaci s nimi musí být přijata vhodná opatření.

Se zkoušenými toxickými látkami nebo látkami neznámých vlastností musí být zacházeno opatrně.

## 1 Předmět normy

Tato norma určuje metodu pro stanovení úplné nebo primární biologické rozložitelnosti organických látek. Zkušební podmínky popsané v této normě jsou příznivější pro biologický rozklad než podmínky uvedené v postupech podle ISO 7827, ISO 9408 a ISO 9439.

Metoda je aplikovatelná pro organické látky, které

- a) jsou rozpustné v koncentracích použitých za podmínek zkoušky;
- b) nejsou těkavé nebo mají zanedbatelnou tenzi par za podmínek zkoušky;
- c) se neztrácejí vypěněním za podmínek zkoušky;
- d) se významně nesorbují na skle a aktivovaném kalu;
- e) nepůsobí inhibičně na mikroorganismy inokula v koncentracích zvolených pro zkoušku. Inhibiční vlivy mohou být stanoveny vhodnou metodou (např. ISO 8192). Jestliže je zkoušená látka toxická, musí být počáteční koncentrace snížena nebo může být použito předem adaptované inokulum.

**POZNÁMKA 1** - Tento postup může být také použit pro vypěstování adaptovaného aktivovaného kalu, který bude sloužit jako adaptované inokulum pro jiné testy biologické rozložitelnosti.